imangascans.com

iMANGA scanlations

Bamora!

#imangascans
irc.irchighway.net

RAWS: RAWIST
CLEANER: GEORGI
TRANSLATOR: BEN
TYPESETTER: LMWT
PROOFREADER: HOLYPKER2
Q-CHECKER: GEORGI

I DON'T LIKE COFFEE, IT'S BITTER...
OH YEAH? WOULD YOU LIKE COFFEE WITH YOUR SET?
ME I'LL TAKE...
I'LL TAKE A CAKE SET!
YOU'RE WORSE THAN A CHILD!
WOAH!
I'LL TAKE A "PAR-FAIT"
WHA?!
IT'S OK... SORRY
THEN DON'T CALL ME A KID!
WHAT? YOU CAN'T EVEN DRINK COFFEE?
WHAT ARE YOU DOING HERE IN THIS CRAPPY CAFÉ?
I NEVER THOUGHT I'D MEET YOU ON A SUNDAY...
DON'T YELL LIKE THAT, YOU'RE EMBARRASSING ME!

Episode 5:
Kamasaki is needed
KAMASAKI?

AH, SORRY...
CAN YOU INTRODUCE ME?
HEY! WHAT ABOUT ME?
ANOTHER SURPRISE!
NEITHER ARE YOU CONCERNED ABOUT YOUR APPEARANCE...
I DIDN'T THINK YOU WERE THAT SERIOUS
ARE YOU STUDYING FUTSAL'S RULES?
AS YOU CAN SEE
SHE'S STARTING HIGH SCHOOL THIS YEAR, AT OUR SCHOOL
THIS IS MY LITTLE SISTER, EMI
I'M SERIOUSLY THINKING ABOUT JOINING THE FUTSAL CLUB!
I MUST TELL YOU.
THEN...
NOTHING MORE
SO WHAT?
I KNOW WE WENT TO THE SAME SCHOOL. I REMEMBER HER FACE
ZWIP
フットサル レブリーズ

SFX KLANG

SFX: FREEZE
.....
KAMA-SAKI-SENPAI!
PLEASE TAKE CARE OF ME...
OH?
SFX: ZWIP
THAT SOMEONE HAS CALLED ME "SENPAI"
IT'S IT'S THE FIRST TIME
MENU
SFX: BWUM
UH? AH...
KAMASAKI-SENPAI?
THE ICE IS BROKEN! YOU NEVER KNOW MAYBE YOU'LL BECOME FRIENDS
I'M JUST A BEGINNER, YOU KNOW? IT'S YOU WHO SHOULD TAKE CARE OF ME... EMI!
PLEASE SIT DOWN.

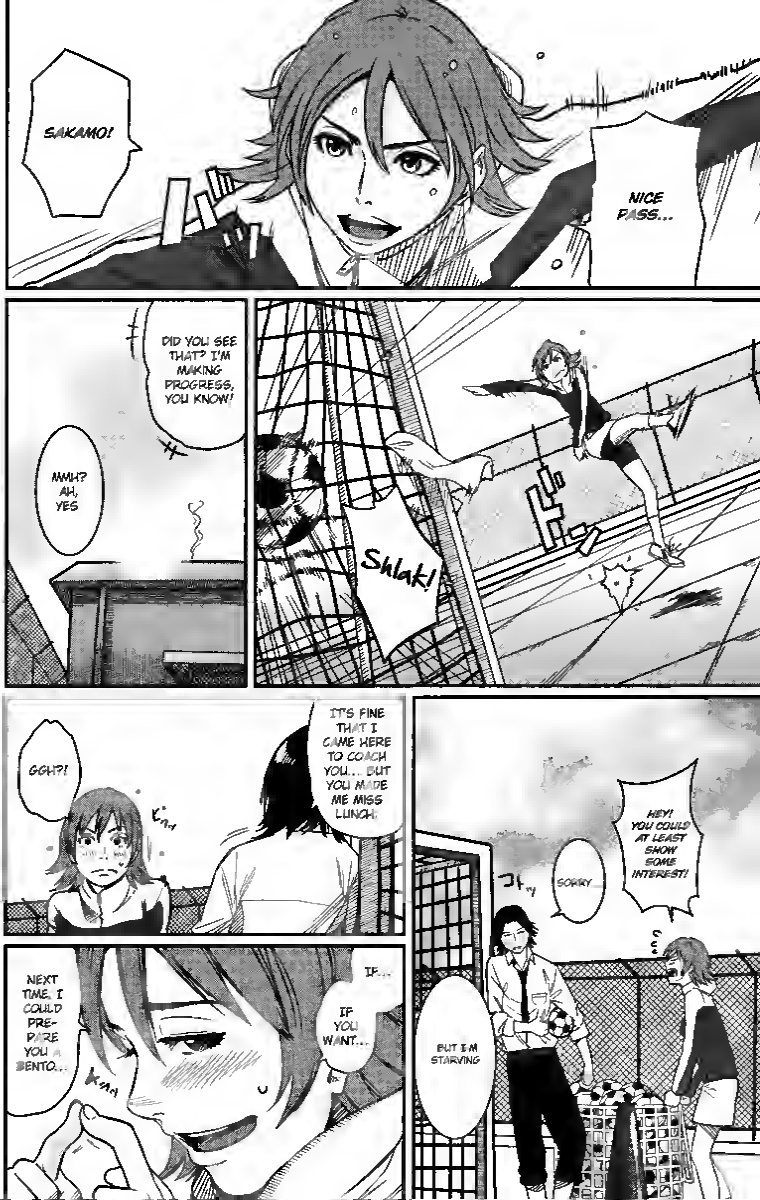
BY THE WAY, KAMASAKI APRIL IS ALMOST OVER AND WE STILL HAVEN'T SEEN THE "RE-PEATER" YET. IT'S WEIRD, NO?
IT'S LIKE A DREAM!
HAVING SUCH A CUTE KOHAI
ALTHOUGH IT'S OKADA'S LITTLE SISTER...
BORING SUBJECT
R-RIGHT...
THE IDEA OF GETTING A GIRL WHO WAS HELD BACK A YEAR
OHAMA WAS ALL WHITE
EH?
RE-PEATER?
HOW DOES SHE MAKE THOSE STRAIGHT "PUNCH" JUDGMENTS?
Yeah! I play with my brother all the time
But... Tell me Em
Have you ever played Futsal?
YES!! EMI'S ADDRESS IS MINE!!
YOU KNOW, MAYBE SHE'LL NEVER MAKE IT BACK AND WE CAN REMOVE HER FROM OUR CELL PHONE LIST WITHOUT ANYONE NOTICING IT.
SHE'S JUST A POOR GIRL AND THAT'S IT.

キーンコーンカーンコーン
KUME! DO YOU WANT TO EAT LUNCH WITH ME?
OK!
AHHH!? WATHLIP?
WUT?
KAMASAKI IS GLARING AT US
OH? KUMI-CHAN!
DO YOU WANT TO EAT WITH US?
NO... THANK YOU.
TOO EARLY...
WHAT?
SHARING THE INTIMACY OF LUNCH WITH KUME
IT'S STILL A BIT COMPLICATED

TAM DAM DAM
Attention please! Second year, class 1, student Kume Asami, Miss Ouhama is asking for you at the teacher's lounge...
OH?
Please come as soon as possible.
SORRY BUT DUTY CALLS...
PLEASE MAKE IT QUICK OK?
I repeat...
Second year, class 1, student Kume Asami...
HAH
IT'S GETTING HEAVY HERE
Miss Ouhama is asking for you.
I FEEL LIKE GOING UP TO THE ROOFTOP...
Please come as soon as possible.

FOR REAL? SO LUCKY TO HAVE YOU BOTH IN THE SAME CLASS
I'M STILL WORRIED THOUGH
SHE'S STILL A BIT STIFF AROUND OTHERS BUT IT'S ONLY A MATTER OF TIME
SO? HOW'S IT GOING WITH KA-MAGAKI?
GOOD! SHE'S PRETTY TALKATIVE WITH ME
職員室
AND IN FUTSAL, AS LONG AS THERE'S A BALL, EVERY-BODY WILL BECOME FRIENDS
KAMA-CHAN IS NOW PART OF THE FUTSAL CLUB
DON'T WORRY, MISS!
AH... I HAVE NEWS FOR YOU.
IT REMINDS ME THAT SINCE I'M THE CLUB'S SUPERVISOR I SHOULD FIND AN OPPONENT SO WE CAN ORGANIZE A TRAINING MATCH
IF YOU SAY SO
ALWAYS SO POSI-TIVE...

SO THEN OUR WHOLE CLASS WILL BE ATTENDING THIS AFTERNOON!
YES
I CALLED HER THIS MORNING
IS... IS THAT TRUE?
URAKABE WILL COME TO SCHOOL THIS AFTERNOON!
Second Year New Term Class Representative Election
KUME Kumi
So, those in Power of Kume?
ME! ME!
ME!
I CAN SEE WHY SHE'S THE NUMBER ONE DRAFT PICK!
THOSE WHO WOULD UNDERMINE MY AUTHORITY...
CLASS 1 IS MY CLASS
HOHO?
DON'T GET TOO AHEAD OF YOURSELF KUME
UH
YES SIR
WILL HAVE A NICE LONG TALK WITH MY BAT IS THAT CLEAR?


SAKAMO!
NICE PASS...
DID YOU SEE THAT? I'M MAKING PROGRESS, YOU KNOW!
MMH? AH, YES
Shlak!
GGH?!
IT'S FINE THAT I CAME HERE TO COACH YOU... BUT YOU MADE ME MISS LUNCH.
SFX: FLIP
HEY! YOU COULD AT LEAST SHOW SOME INTEREST!
SORRY
BUT I'M STARVING
IF...
IF YOU WANT...
NEXT TIME, I COULD PRE-PARE YOU A BENTO...

ANOTHER PRIVILEGE OF BEING A FUTSAL CLUB MEMBER
FINAL-LY... I FOUND A PLACE WHERE I FEEL GOOD IN THIS PRISON
PICNIC UNDER THE SUN!
ガチャ
SFX: KLANG
MMMH?
WHAT?

I'LL EAT HERE IF I FEEL LIKE IT, AND THAT'S THAT
SHUT UP I'M AS MUCH A PART OF THIS CLUB AS YOU ARE

SCRAM, GET THE FUCK OUT OF HERE!
WHAAAAAT WHAT ARE YOU DOING ON THE ROOFTOP?
SFX BWUM
SFX. GNIP

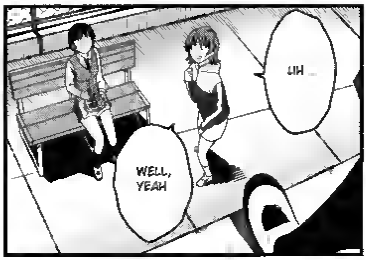
CAN YOU TAKE MY PLACE AS YURIKI'S TRAINING PARTNER?
ACTUALLY, PERFECT TIMING

SFX: GYAH GYAH
WAIT, YURIKI YOU WANT TO STEAL ALL MY TIME TO THE POINT OF STARVING ME?
AND WHAT ABOUT MY TRAINING? WHAT WILL I DO WITHOUT A COACH?

WHO, ME?
WELL YEAH!
I STILL HAVEN'T HAD LUNCH AND I'M STARVING
SAKAMO, PLEASE DON'T LEAVE!

SFX. BLUSH
THAT'S REASSURING
WELL NO THAT WASN'T MY INTENTION!

THAT GUY ISN'T A MILD WIND, HE'S A HURRI-CANE.
SEE YA!
THAT SAID, HAVE FUN, YOU TWO!
Ugh.
.....!?
I CAN'T BELIEVE THIS! TO BEGIN WITH, YOU CAN'T EVEN HOLD A DECENT CONVER-SATION WITH A GUY!
WHAT?
OKADA DOESN'T COUNT! I SAID A NORMAL GUY, NOT A BABOON!
SURE I CAN! I CAN HAVE A NORMAL CONVERSA-TION WITH OKADA!
DAMN.
IT'S NICE. THE ENERGY OF YOUTH


UH...
WELL, YEAH

THIS UNI... FORM A THIRD YEAR GIRL?
THAT SAID...

YOU'RE IN SECOND GRADE?
FUTSAL CLUB?

INTER-ESTING
ナイ...

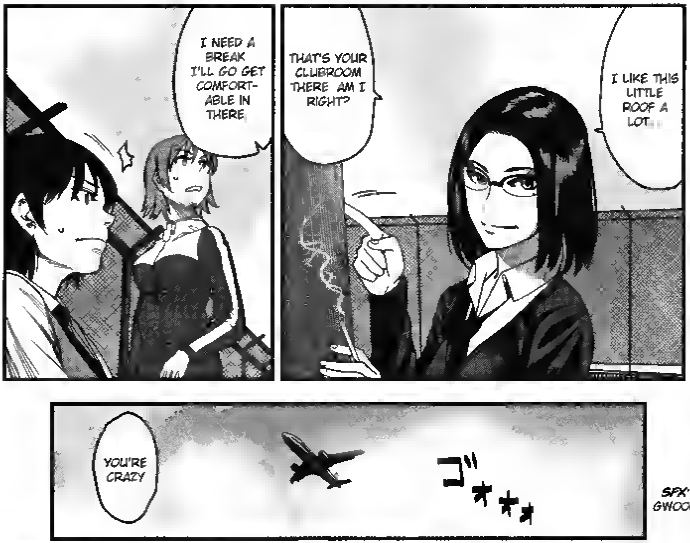
SHE S CHARMING
REALLY NOW...

SPX SHRIK

DON'T MOVE.
I'LL COME JOIN YOU
SHE JUST LIT A CIGARETTE!
!?
DID YOU SEE THAT? YOU THINK WE SHOULD TELL THE TEACHERS?
DON'T GET AHEAD OF YOURSELF WHAT IF SHE'S A GIRL FROM YOUR CLASS?!
YOU KNOW, THE "REPEATER", THE FAMOUS URAKABE!
WHAT?
Careful, she's coming!
THE ONE OKADA WAS TALKING ABOUT
THE "REPEATER"

COMPACT... IT DOESN'T REBOUND VERY WELL.
DOES IT HURT WHEN YOU GET HIT?
UH... YES! THAT'S RIGHT!
IT'S A FUTSAL BALL, RIGHT?
SFX: SWAM
DIE!
KYAAAA!
SFX: FLIP
SFX: BODOM BODOM
CHARMING SHE ACTS LIKE A CHILD AND SHE'S A BIT SCARY
HAHA! IT'S OK, IT'S ONLY A JOKE.
SFX: BODOM BODOM
RELAX!

UH?
NO... NOT REALLY
HEY... COULD YOU SHARE SOME OF YOUR BENTO?
!?
SFX: COUGH COUGH
FRIED CHICKEN, SHRIMP ROLLS, SMALL APPLES...
I SAID NO!
SFX: DZUM
WHAT? IT'S TRUE YOU KNOW
MMH... SALTY AS WELL!
IT'S FULL OF CALORIES, DARLING!
Urgk!
SENPAI... WHERE ARE YOU GOING?
MMH?
SFX: FWIP


I NEED A BREAK I'LL GO GET COMFORT-ABLE IN THERE
THAT'S YOUR CLUBROOM THERE AM I RIGHT?
I LIKE THIS LITTLE ROOF A LOT
YOU'RE CRAZY
ゴ***
SFX: GWOOO
THAT GIRL LOST A YEAR
WE ARE EQUALS
KARA-OKE?
NAH I DON'T FEEL LIKE IT
WRONG
GET RID OF HER? THAT'S CRAZY, SERI-OUSLY!
SHE'S STILL OUR SENPAI

I WILL NOT ALLOW THIS SICK TERRITORIAL GIRL...
TO STEAL THE ONLY PLACE THAT I CARE ABOUT
YOU KNOW, THIS ROOM IS FOR THE FUTSAL CLUB
I'LL TRY!
PROMISE ME THAT YOU WON'T SAY ANYTHING TO PISS HER OFF
IF YOU INSIST... PLEASE BE GENTLE, OK?
HEY, LEAVE ME ALONE...
What, you're at school? It's like we're in the 4th dimension!
I'M AT SCHOOL RIGHT NOW

SFX: ZWUM ZWUM

DO YOU THINK I'M THAT SAVAGE?
WHY AREN'T YOU SAYING ANYTHING?
SFX: GYAH! GNIP
HAHA HA!
WERE YOU ABOUT TO HIT HER WITHOUT EVEN TALKING TO HER FIRST?

OH, THE FUNNY LADY IS IN CLASS 1?
LIKE ME.
I'M IN CLASS 2!
THAT GIRL'S IN CLASS 1
STOOOP!
SHUT YOUR
SFX: GWIP
OWE OWE OWE OWE OWE!
GO TO HELL.
GETTING ACQUAINTED WITH A CANCER LIKE YOU? SORRY, BUT NO THANK YOU.
Crak
Crak
SFX: GWIP
HERE... WHY DON'T YOU GO MAKE ME A NICE CUP OF TEA, SO WE CAN GET TO KNOW EACH OTHER?
SHE WAS PROBABLY RAISED IN THE JUNGLE
SHE CAN'T GET A HOLD OF HERSELF
MMH?
UH... I DON'T LIKE TO SAY THIS, BUT...
AH! I'LL TAKE CARE OF IT. TEA IS MY SPECIALITY!
THANKS, THAT'S NICE OF YOU.
SFX: ZBASH

IT DOESN'T MAKE ANY SENSE FOR PEOPLE WITH NO CONNECTION TO THE FUTSAL CLUB TO BE ALLOWED IN HERE
YOU MUST LEAVE NOW YOU CANNOT STAY IN THIS ROOM
THEN THE PROBLEM WILL BE SOLVED AND EVERYBODY WILL BE HAPPY.
I WILL REGISTER FOR THE CLUB THEN
OH, YEAH? OK
OH!
THERE ARE A BUNCH OF GOOD THINGS HERE!

KYAA?!
SFX GRIP
THAT'S KUME'S STUFF
EARLIER, IT WAS MY BENTO
TAKING THINGS WITHOUT CONSENT THAT'S CALLED STEALING.
IF THIS IS KUME'S STUFF, IT'S OK. I HAVE PERMANENT PERMISSION.
SFX BWASH
THAT SAID, YOU'RE THE ONE WHO SHOULD RE-CONSIDER HER ATTITUDE...

YOU'RE NOT VERY POLITE... AND YOU'RE AGGRESSIVE!
Hop
...!?
Wow!
grip
ズザー
SFX: ZRAFF
I DON'T KNOW IF YOU'RE A LAZY BUM OR JUST STUPID, BUT THE RESULT IS THE SAME...
YOU WERE HELD BACK A YEAR...
ARE YOU CRAZY?
SFX: BWAM
LET ME MAKE THIS CLEAR - I DON'T CONSIDER YOU MY SENPAI
IF YOU CAN'T ADAPT TO SCHOOL LIFE THEN TO ME...

!?
YOU CAN TRY TO LOOK DOWN ON US, BUT TO ME YOU'RE JUST TRASH
SFX: DZOM
HEY! WAIT A M.
KYAA?!
SFX: BODOM BODOM
OH SHIT!
THAT WAS WAY TOO MUCH!
UH?
MMH?
YOU DON'T KNOW ANYTHING ABOUT MY LIFE! I WON'T LET MYSELF BE INSULTED BY...
IT'S NOT ME WHO STARTED THIS...
NO...

SAY
STEP
STEP
JUST IN TIME! LISTEN TO THIS
KUME?
TAKE BACK WHAT YOU JUST SAID.
AND APOLOGIZE TO URAKABE!
STOP RIGHT NOW, KAMA-CHAN!
SOCIALLY INEPT MISS REPEATER HERE...
EH?

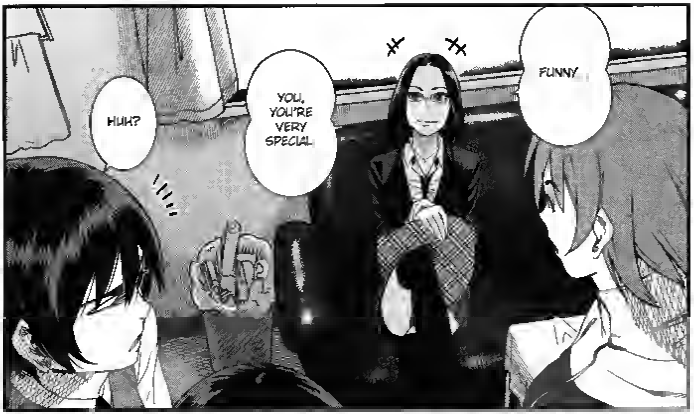
WHY SHOULD I DO THAT?
IT'S THIS SO CALLED REBEL WHO CAME IN AND STARTED TO SIFT THROUGH YOUR STUFF! I JUST WANTED TO ST..
SFX: FWUM FWUM
I DON'T CARE ABOUT THIS!
NE...
NEVER!
APOLOGIZE!
HOYO?
IT'S ALREADY FORGOT-TEN...
STOP IT KUME
AND YOU SHOULDN'T BE SO HARSH TO THAT LITTLE GIRL

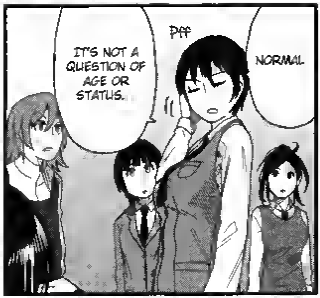
I DON'T LIKE IDOLS WHO TURN THEIR BACKS ON THEIR FANS IT SADDENS ME.
OPEN YOUR EYES... SHE TOTALLY ADMIRES YOU.
ONE MORE PERSON TO ADD TO THE "KUME FAN-CLUB"
HERE... I FILLED OUT THIS PAGE
MY REGIS-TRATION FORM!
HUH?
Yep!
Thanks
SHE WAS SERIOUS?!
AM I DREAM-ING?
A NEW FRIEND HAS JOINED THE BAND KAMA-CHAN
IT WOULD BE NICE IF YOU COULD TRY TO GET ALONG WITH OTHERS LIKE YOU DO WITH ME
OK?
FUCK THAT!
I GET ALONG FINE WITH OTHER PEOPLE!

THAT BITCH! BUT THERE ARE...
THERE ARE OTHERS...
YEAH, SURE!
THERE ARE SO MANY PEOPLE THAT YOU RUN AWAY FROM IN CLASS TO TAKE REFUGE ON THE ROOFTOP!
IS IT HERE, THE FUTSAL CLUB?
HELLO!
SFX ZWIP
MMH?
What are you doing here?
EH...
OH! WHO'S THIS?
DOES SOMEONE KNOW THIS ADORABLE FIRST YEAR?
EH?
SFX BOOOM

KAMA-CHAN, IS SHE A FRIEND OF YOURS?
AH!
HO... HOW ARE YOU DOING, EMI?
SHE'S SO CUTE!
OH! HELLO, KAMASAKI-SENPAI!
?
?
BETTER THAN THAT!
SHE IS OKADA EMI, MY OWN LITTLE KOUHAI!

INCREDIBLE! WHO WOULD HAVE THOUGHT THAT KAMASAKI COULD GET AHEAD OF US IN TERMS OF HUMAN RELATIONS?
Bedom Bedom
Slurp
YOU GUYS SHOULD SHOW ME YOUR OWN KOUHAI THE DAY YOU HAVE ONE!
WHAAAAAAAT?!
KOUHAI?!
QUICK, INTRODUCE ME!
THIS IS AWESOME, KAMA-CHAN!
WAIT A MINUTE! STEP BACK, YOU'RE GOING TO SUFFOCATE HER!
Yeah, you outt introduce us!
OUR FIRST KOUHAI
TO ENTER THE FUTSAL CLUB
UH WHY?
HE HE JEALOUS YUKIRI?
WELL YOU'D BETTER RUN IF YOU WANT ME TO INTRODUCE HER TO YOU!
ONLY BECAUSE IT'S YOU GUYS!
IT'S OK, I WILL INTRODUCE HER..


FUNNY...
YOU, YOU'RE VERY SPECIAL.
HUH?


NORMAL
PFF
IT'S NOT A QUESTION OF AGE OR STATUS.

YOU DIRECTLY INSULT A SENPAI WHOM YOU SHOULD RESPECT...
BUT YOU TREAT THIS LITTLE GIRL LIKE A SPECIAL GUEST.

NOT SOCIALLY CORRECT, BUT IT HAS THE MERIT OF BEING LOUD AND CLEAR.
BUT OF PERSONALITY...
IDIOT!
SFX: DOOM.

第5話　END

IT WAS VERY GOOD! DON'T YOU THINK, KAMASAKI-SENPAI?
UH... YEAH! ♥ IT WAS VERY GOOD!

ONE SPRING CHERRY PARFAIT AND A "CAKE SET"
THIS WILL MAKE A TOTAL OF

I WILL NEVER INVITE A GIRL AGAIN!
Gwah!
2580 YEN!